home by somogyi

LED NEON LIGHT FIGURINE, DEER • LED-ES NEON LIGHT FIGURA, SZARVAS • LED NEON LIGHT DEKORÁCIA, SOB • FIGURINĂ CU LED NEON LIGHT, CERB • LED NEON LIGHT FIGURA, JELEN • LIGHT NEONOVÁ LED FIGURKA, JELEN • LED NEONSKA FIGURICA, JELEN

EN INSTRUCTIONS / WARNING

Insert the top of the enclosed triangular metal support into the tab on the "spine" of the figurine to set the product upright.

• Do not connect the closed decoration lighting string to the electrical circuit while it is in its packaging! • Do not use the closed decoration lightning string covered or sunk into the surface! • Do not open or cut the closed decoration lightning string! • Do not use the lightning string with damaged, poorly sealed connections! • Can only be connected to power outlets rated IPX4. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product msut be replaced. • Warning! Risk of electric shock if lamps are broken or missing. Do not use! • Where breakage or damage to lamps occurs the cahin must not be used nor energised but disposed of safely. • The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded. • Do not connect this rope light, with other tope lights. • The light chain is not suitable looping-in installation. • Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating. • Unplug the lightning string when not in use. • Do not operate unattended! • The product is not a toy. Keep out of reach of children. • In case of any disfunction, disconnect the string from the power supply and consult a specialist! • Minimum bendfing arch radius: R= 1 cm. • Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm in size. Protected from splashing water (from all directions).

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

A mellékelt háromszög alakú fém kitámasztó tetejét illessze a figura "gerincén" kialakított fülbe, így támassza ki a terméket.

• Ne csatlakoztassa a zárt díszvilágítási füzért a táphálózatra, amíg az a csomagolásában van! • Ne használja a zárt díszvilágítási füzért letakarva, vagy felületbe besüllyesztve! • Ne nyissa ki vagy vágja el a zárt díszvilágítási füzért! • A füzért ne használja sérült, rosszul tömítő csatlakozásokkal! • Csak IPX4 névleges értékű csatlakozóaljzatokhoz csatlakoztatható! • A termékben a fényforrások nem cserélhetők; a fényforrás élettartama végén a teljes terméket cserélni kell. • Figyelem! Áramütésveszély ha a fényforrások törött vagy hiányoznak! Ne használja! • A fényforrás sérülése vagy törése esetén a terméket ne használja tovább, áramtalanítsa, majd biztonságosan semmisítse meg. • A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a terméket meg kell semmisíteni. • Ezt a füzért nem szabad másik füzérrel villamosan összekapcsolni. • Ez a füzér felfűzött szerelésre nem alkalmas. • Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe! • Használaton kívül áramtalanítsa a füzért! • Felügyelet nélkül ne üzemeltesse! • A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön! • Bármilyen meghibásodás esetén áramtalanítsa a füzért és forduljon szakemberhez! • Legkisebb hajlítási ív sugara: R = 1 cm. • IP44 jelentése: 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védett. Freccsenő víz ellen védett (minden irányból).

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • **www.somogyi.hu**

SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Na podopretie výrobku vložte hornú časť priloženej trojuholníkovej kovovej podpery do úchytky na „chrbtici" figúrky.

• Nepripájajte uzavretý svietiaci reťazec do elektrickej siete, pokiaľ je v balení! • Nepoužívajte uzavretý svietiaci reťazec zakrytý alebo zapustený do povrchu! • Uzavretý svietiaci reťazec neotvárajte ani nerežte! • Reťazec nepoužívajte s poškodenými, zlými tesneniami spojov! • Pripojiteľný len k zásuvke s IP X4 ochranou! • Žiarovky v reťazci sú nevymeniteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • Pozor! Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom, keď žiarovky sú poškodené alebo chýbajú! Nepoužívajte! • V prípade poškodenia alebo rozbitia žiarovky výrobok ďalej nepoužívajte, odpojte od elektrickej energie a bezpečným spôsobom zlikvidujte. • Sieťový prepojovací kábel alebo šnúra sa nedajú vymeniť. Ak sa šnúra poškodí, výrobok sa musí vyradiť! • Nespájať reťazec elektricky s ďalším reťazcom! • Tento reťazec nie je vhodný na sériové zapojenie. • Dbajte na to, aby sa výrobok počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Keď reťazec nepoužívate, odpojte od elektrickej siete! • Neprevádzkujte bez dozoru! • Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom! • V prípade akejkoľvek poruchy odpojte reťazec od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • Najmenší polomer zakrivenia: R = 1 cm. • Vysvetlivka IP44: ochrana proti vniknutiu väčších predmetov ako 1 mm. Ochrana proti striekajúcej vode (z ktorejkoľvek strany).

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodbadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.** • Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • **www.somogyi.sk**

RO MOD DE UTILIZARE / ATENŢIONĂRI

Introduceţi partea superioară a suportului metalic triunghiular furnizat în orificiul de pe "coloana vertebrală" a figurinei, pentru a susţine astfel produsul.

• Nu conectaţi ghirlanda închisă de lumini decorative la reţeaua electrică cât timp acesta se află încă în ambalaj! • Nu folosiţi ghirlanda închisă de lumini decorative acoperită sau încastrată! • Nu deschideţi şi nu tăiaţi produsul! • Nu utilizaţi ghirlanda dacă conexiunile sunt deteriorate sau fără sigilare corespunzătoare! • Produsul poate fi conectat numai la socluri cu valoare nominală IPX4! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârşitul duratei de viaţă a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • Atenţie! Pericol de electrocutare în cazul în care sursele de lumină sunt rupte sau lipsesc! Nu utilizaţi produsul! • În cazul în care sursa de lumină este deteriorată sau avariată, întrerupeţi utilizarea produsului, trebuie deconectat de la reţea, şi neutralizat în condiţii de siguranţă. • Cablul de conectare la reţea nu poate fi schimbat. Dacă se deteriorează trebuie aruncat produsul. • Această ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă! • Această ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în serie. • Asiguraţi-vă ca în timpul funcţionării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • Dacă produsul nu este folosit, deconectaţi-l! • Nu lăsaţi ghirlanda în funcţiune fără supraveghere! • Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor! • În cazul oricărei defecţiuni decuplaţi ghirlanda şi adresaţi-vă unui specialist! • Cea mai mică rază de îndoire: R = 1 cm. • Semnificaţie IP 44: oferă protecţie împotriva pătrunderii corpurilor solide mai mari de 1 mm. Oferă protecţie pentru stropirea cu apă (din orice direcţie).

Colectaţi în mod separat echipamentul devenit deşeu, nu-l aruncaţi în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conţine şi componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deşeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toţi distribuitorii care au pus în circulaţie produse cu caracteristici şi funcţionalităţi similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deşeurilor electronice. Prin aceasta protejaţi mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră şi a semenilor. În cazul în care aveţi întrebări, vă rugăm să luaţi legătura cu organizaţiile locale de tratare a deşeurilor. Ne asumăm obligaţiile prevederilor legale privind producătorii şi suportăm cheltuielile legate de aceste obligaţii.

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, judeţul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poştal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro**

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

MNE Gornji deo trouglastog metalnog rama spojite sa ušicom na „kičmi" figure, ovako naslonite figuru.

• Svetleće dekorativno svetlo ne uključujte dok se nalazi u ambalaži! • Svetleće dekorativno svetlo ne uključujte ako je prekriven i nemojte ga ugrađivati u površine! • Ne rastavljajte i ne secite dekorativno svetlo! • Dekorativno svetlo ne koristite sa oštećenim ili loše zaptivenim priključcima! • Sme se priključivati samo u utičnice sa IPX4 oznakom! • Izvor svetlosti nije zamenljiva! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • Pažnja! Opasnost od strujnog udara ako se proizvod koristi sa slomljenim izvorom svetlosti ili bez nje! Nemojte je koristiti! • U slučaju bilo kakvog oštećenja, proizvod se ne sme dalje koristiti, isključite je iz struje i bezbedno je uništiite. • Oštećeni priključni kabel nije zamenjiv. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu. • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima! • Ovaj svetleći niz se ne sma povezivati sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Van upotrebe dekorativno svetlo isključite iz struje! • Dekorativno svetlo ne koristite bez nadzora! • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snjim! • U slučaju bilo kakvog oštećenja ili kvara isključite dekorativno svetlo iz struje i obratite se stručnom licu! • Najmanji luk savijanja: R = 1 cm. • IP44 oznaka: zaštićena od prodora čestica većih od 1 mm, zaštićena od prskajuće vode (iz svih pravaca).

Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • **www.elementa.rs** • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Horní část kovové trojúhelníkovité podpěry dodávané v příslušenství vložte do úchytu vytvořeného na „páteři" figurky, tímto způsobem produkt podepřete.

• Nepřipojujte uzavřený řetězec dekorativního osvětlení k elektrické síti, dokud je v obalu! • Uzavřený ozdobný řetězec nepoužívejte zakrytý nebo zapuštěný do povrchu! • Uzavřený řetězec neotvírejte ani nestřihejte! • Řetězec nepoužívejte s poškozenými, špatně utěsněnými spoji! • Je dovoleno zapojovat výhradně do zásuvek s nominální hodnotou IPX4! • Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • Pozor! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem, jestliže je světelný zdroj poškozený nebo nekompletní! Nepoužívejte! • V případě poškození nebo rozbití světelného zdroje výrobek dál nepoužívejte, odpojte jej z elektrické sítě a potom bezpečným způsobem zlikvidujte. • Přívodní síťový kabel nelze vyměňovat. Jestliže bude kabel poškozen, musí být celý výrobek zlikvidován. • Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek! • Pokud řetězec nepoužíváte, odpojte ho od elektrické sítě. • Neprovozujte bez dozoru! • Tento výrobek není hračka, nedávejte jej do rukou dětem! • V případě jakékoliv závady odpojte řetězec od elektrické sítě a obraťte se na odborníka! • Nejmenší poloměr zakřivení: R = 1 cm. • Výklad IP44: Chráněno proti vniku pevných těles větších než 1 mm. Chráněno proti vniku stříkající vody (ze všech stran).

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

BiH Umetnite gornji dio priloženog trokutastog metalnog potpora u jezičak na " kralježnici" figure kako biste poduprli proizvod.

• Ne spajajte zatvorenu dekorativnu rasvjetnu žicu na električnu mrežu dok je u pakiranju! • Zatvorenu dekorativnu rasvjetnu žicu nemojte otvarati niti rezati! • Zatvorenu dekorativnu rasvjetnu žicu nemojte otvarati niti rezati! • Rasvjetni vijenac nemojte koristiti s oštećenim, slabo zatvorenim spojevima! • Može se priključiti isključivo u utičnicu IPX4 nazivne vrijednosti! • Izvori svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada,proizvod se mora zamijeniti. • Upozorenje! Opasnost od strujnog udara ako su žarulje slomljene ili nedostaju. Nemojte koristiti! • Ako nastane prekid ili oštećenje žarulje vijenac se ne smije koristiti pod naponom,zbrinuti vijenac na siguran način. • Kabel za napajanje se ne može zamijeniti. Ako se ošteti, proizvod se više ne smije koristiti. • Ovaj vijenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vjenac nije pogodan za kruzno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkcioniranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Isključite vijenac kada nije u upotrebi. • Nemojte koristiti bez nadzora! • Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djeci! • U slučaju bilo kakvog kvara, odspojite vijenac sa napajanja i obratite se stručnjaku! • Minimalni radijus savijanja: R = 1 cm. • IP44 oznaka: Zaštićen od prodora čvrstih tijela većih od 1 mm. Zaštićen od prskanja vodom (iz svih pravaca).

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • **www.zed.hr**
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • **www.digitalis.ba**
Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Mađarska

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • **www.somogyi.hu**

SOMOGYI ELEKTRONIC® since 1981

NEON 4

230 V~ / 50 Hz • Σ max. 50 W / IP44